

	Elektrische Durchschlagfestigkeit von isolierenden Werkstoffen Prüfverfahren Teil 2: Zusätzliche Anforderungen für Prüfungen mit Gleichspannung (IEC 60243-2:2001); Deutsche Fassung EN 60243-2:2001	DIN EN 60243-2
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0303 Teil 22
ICS 29.035.01 Electric strenght of insulating materials Test methods Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage (IEC 60243-2:2001); German version EN 60243-2:2001 Rigidité diélectrique des matériaux isolants Méthodes d'essai Partie 2: Exigences complémentaires pour les essais à tension continue (CEI 60243-2:2001); Version allemande EN 60243-2:2001 Die Europäische Norm 60243-2:2001 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60243-2 wurde am 2001-03-01 angenommen. Daneben darf DIN IEC 60243-2 (VDE 0303 Teil 22):1996-03 noch bis zum 2004-03-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 181.1 „Prüfverfahren für feste Isolierstoffe“ (AK 181.1.14 „Elektrisches Langzeitverhalten und Teilentladungsfestigkeit“) der DKE Deutschen Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 15E/111/CD (VDE 0303 Teil 22):1998-09. Die in dieser Norm enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 15E „Methods of test“ erarbeitet. Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2005 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation – bestätigt, – zurückgezogen, – durch eine Folgeausgabe ersetzt oder – geändert. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN DKE Deutschen Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Änderungen

Gegenüber **DIN IEC 60243-2 (VDE 0303 Teil 22):1996-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Übernahme der EN 60243-2:2001; die Änderungen sind im Wesentlichen redaktioneller Art. Die Formulierungen wurden präzisiert.

Frühere Ausgaben

DIN 53481:1955x-10
DIN 53481-1:1967-01
DIN 53481 (VDE 0303 Teil 2):1974-11
DIN IEC 60243-2 (VDE 0303 Teil 22):1996-03

Nationaler Anhang NA (informativ) Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60243-1:1998	IEC 60243-1:1998	DIN EN 60243-1 (VDE 0303 Teil 21):1999-03	VDE 0303 Teil 21

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise

DIN EN 60243-1 (VDE 0303 Teil 21), *Elektrische Durchschlagfestigkeit von isolierenden Werkstoffen – Prüfverfahren – Teil 1: Prüfungen bei technischen Frequenzen* (IEC 60243-1:1998); Deutsche Fassung EN 60243-1:1998.

Deutsche Fassung

**Elektrische Durchschlagfestigkeit von isolierenden Werkstoffen
Prüfverfahren
Teil 2: Zusätzliche Anforderungen für Prüfungen mit Gleichspannung
(IEC 60243-2:2001)**

Electric strenght of insulating materials
Test methods
Part 2: Additional requirements for tests using
direct voltage
(IEC 60243-2:2001)

Rigidité diélectrique des matériaux isolants
Méthodes d'essai
Partie 2: Exigences complémentaires pour les
essais à tension continue
(CEI 60243-2:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2001-03-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel